CHAPTER - 4

CHAPTER- 4

CHARACTERISTICS OF SHER SHAH ABADI BENGALI DIALECT

Any standard language is derived from its colloquial or dialects. So, modern philologists care much about different dialects to find the origins and sprits of any standard language. Sher Shah Abadi Dialect is one of the dialects of standard Bengali. So, this dialect also had participated to form such standard Bengali. Although, this dialect preserves distinct characteristics of having Arabic influence in it, yet it has unique relations with standard Bengali regarding phonological and morphological aspects. According to conventional Bengali grammar, the relations can be shown through the variation of the characteristics of standard Bengali and its other dialects with the Sher Shah Abadi Dialect in the following ways.

Standard Bengali or its other dialects > Sher Shah Abadi Dialect

4.1. Phonological Characteristics

1. The vowel sound ই (i) is varied with এ (e), অ্যা (æ) and উ (u) vowel sounds. For examples

ই / i/ > এ / e /

ইমারত (imarɔt) > এমারোত (emarot), building
জিকির (Ɉikir) > জেকের (Ɉeker), remembering
জিহাদ (Ɉihad) > জেহাদ (Ɉehad), heard efforts
জিদ (Ɉid) > জেদ (Ɉed), ego
জিল্লত (Ɉillɔt) > জেল্লত (Ɉellɔt), disastrous conditions
নিকাব (nikab) > নেকাব (nekab), veil
ফিতনা (p^hitna) > ফেতনা (p^hetna), controversy
ফিতরা ((p^hitra) > ফেতরা (p^hetra), tax alms of *Roza*
ফিকির (p^hikir) > ফেকের (p^heker), concentration for achieving something

ইমাম (imam) > এমাম (emam), leader of *Namaj*

ই / i/ > অ্যা / æ /
তৈরি (toiri) > তৈয়্যার (toijær), prepared
ঢিল (ɖ^{h}il) > ঢ্যাল (ɖ^{h}æl), clod
খয়েরি (k^{h}jeri) > খয়র‍্যা (k^{h}ɔjræ), deep brown

ই / i/ > উ / u /
ঘরামি (g^{h}ɔrami) > ঘরামু (g^{h}ɔramu), maker and repairer of hut
কলমি (kɔlmi) > কলমু (kɔlmu), bindweed

2. In many cases the vowel sound আ (a) is varied with অ্যা (æ) vowel sound. As

আ / a / > অ্যা / æ /
অসিলা (ɔʃila) > অসিল্যা (ɔʃilæ), medium
আকিদা (akida) > আকিদ্যা (akidæ), faith
ওলিমা (olima) > ওলিম্যা (olimæ), wedding feast
খলিফা (k^{h}ɔlifa) > খলিফ্যা (k^{h}ɔlifæ), leader of the Muslim
দুনিয়া (dunija) > দুনিয়্যা (dunijæ), world
ফিরকা (p^{h}irka) > ফিরক্যা (p^{h}irkæ), group
বায়না (bajna) > বায়ন্যা (bajnæ), agreement of sell or marriage

3. The vowel sound এ (e) is varied with vowel sounds ই (i), অ্যা (æ), আ (a), অ (ɔ). Examples
এ / e / > ই / i /
মেসিন (meʃin) > মিশিন (miʃin), machine
ঢেঁকি (ɖ^{h}ŋeki) > ঢিঁকি (ɖ^{h}ŋiki), husking pedal
নেশা (neʃa) > নিশ্যা (niʃæ), intoxication

এ / e / > অ্যা / æ /
ঢেবরা (ɖ^{h}ebra) > ঢ্যাবরা (ɖ^{h}æbra), large
তেল (tel) > ত্যাল (tæl), oil
পেট (peʈ) > প্যাট (pæʈ), belly
বেল (bel) > ব্যাল (bæl), wood-apple

এ / e / > আ / a /
বেগুন (begun) > বাগুন (bagun), brinjal
খেজুর (k^heɟur) > খাজুর (k^haɟur), dates

এ / e / > অ / ɔ /
এখন (ek^{h}ɔn) > অখন (ɔk^{h}ɔn), now
এমনি (emni) > অমনি (ɔmni), without any reason

4. The vowel sound অ (ɔ) is varied with ও (o), উ (u), অ্যা (æ), ঐ (oi), এ (e) and আ (a) sounds. As
অ / ɔ / > ও / o /
অসিয়ত (ɔʃijɔt) > ওসিয়ত (oʃijɔt), advice
অধম (ɔd^{h}ɔm) > অধোম (ɔd^{h}om), bellow standard
অজুহাত (ɔɟuhat) > ওজুহাত (oɟuhat), plea

অ / ɔ / > উ / u /
কাফন (kap^{h}ɔn) > কাফুন (kap^{h}un), burial cloth
সবুজ (sɔbuɟ) > শুবুজ (ʃubuɟ), green
যদি (ɟɔdi) > জুদি (ɟudi), if

অ / ɔ / > অ্যা / æ /
কলা (kɔla) > ক্যালা (kæla), banana
অলস (ɔlɔʃ) > অ্যাল্স্যা (ælʃæ), lazy

অ / ɔ / > ঐ / oi /
করলা (kɔrla) > কৈল্ল্যা (koillæ), bitter gourd
হলুদ (hɔlud) > হৈল্দ্যা (hoildæ), yellow
কবুতর (kɔbutɔr) > কৈতোর (koitor), pigeon

অ / ɔ / > এ / e /
তবে (tɔbe) > তেবে (tebe), then

অ / ɔ / > আ / a /
মহাজন (mɔhaɟɔn) > মাহাজন (mahaɟɔn), creditor

5. The vowel sound ও (o) is varied with অ (ɔ), উ (u), আ (a) and ই (i) vowel sounds. As

ও / o / > অ / ɔ /
ওয়ারিশ (ojariʃ) > অরেশ (ɔreʃ), heir
ওয়াজিব (ojaɟib) > অজেব (ɔɟeb), obligatory
ওয়াকিবহাল (ojakibhal) > অকেভাল (ɔkeb^{h}al), well known

ও / o / > উ / u /
দোয়া (doja) > দুয়া (duja), pray for
পোয়া (poja) > পুয়া (puja), quarter
কোকড়া (kokɽa) > কুঁকড়া (kuŋkɽa), curly

ও / o / > আ / a /
মুলো (mulo) > মুলাই (mulai), radish
কালো (kalo) > ক্যাইলা (kæila), blackish

ও / o / > ই / i /
গাড়োয়ান (gaɽojan) > গাড়িয়ান (gaɽijan), carter

6. The vowel sound উ (u) is varied with ও (o), অ্যা (æ), অ (ɔ), আ (a), ঐ (oi), ই (i) sounds in the following ways. For examples

উ / u / > ও / o /
মুতাবেক (mutabek) > মোতাবেক (motabek), accordingly

উ / u / > অ্যা / æ /
তালু (talu) > তাইল্যা (tailæ), palm

উ / u / > অ / ɔ /
মুশাফির (muʃap^{h}ir) > মশাফির (mɔʃap^{h}ir), traveller

উ / u / > আ / a /
উজাড় (uɟaɽ) > আজোড় (aɟoɽ), vacant

উ / u / > ঐ / oi /
পুকুর (pukur) > পৈখোর (poik^{h}or), pond

উ / u / > ই / i /
ঘূর্নি (g^{h}urni) > ঘিরণি (g^{h}irni), whirling

7. The double vowel sound ঔ (ou) is varied with উ (u), ও (o) vowel sounds in the following ways.

ঔ / ou / > উ / u /
পৌষ (pouʃ) > পুশ্ (puʃ), name of a Bengali month

ঔ / ou / > ও / o /
ঔষধ (ouʃɔd^{h}) > ওশুদ্ (oʃud), medicine

8. Sometimes consonant sound ক (k) is varied with খ (kh), গ (g) sounds. As

ক / k / > খ / k^{h} /
বক্শিস (bɔkʃiʃ) > বখ্শিস (bɔk^{h}ʃiʃ), extra reward

ক / k / > গ / g /
শাক (ʃak) > শাগ (ʃag), vegetables
দেমাক (demak) > দেমাগ (demag), brain

9. The consonant sound খ (k^{h}) is varied with ক (k), গ (g) sounds. As

খ / k^{h} / > ক / k /
চোখ (cok^{h}) > চোক (cok), eye
মুখ (muk^{h}) > মুক (muk), mouth

খ / k^{h} / > গ / g /
বৈশাখ (boiʃak^{h}) > বৈশ্যাগ্ (boiʃæg), name of a Bengali month

10. The consonant sound গ (g) is varied with ক (k), খ (k^h), ঘ (g^h), ব (b) sounds in the following ways.

গ / g / > ক / k /
চিরাগ (cirag) > চ্যারাক (cærak), lamp

গ / g / > খ / k^h /
গীবাত (gibat) > খিপোত্ (k^hipot), malicious gossips

গ / g / > ঘ / g^h /
অগ্রহায়ন (ɔgrɔhajɔn) > আঘুন (ag^{h}un), name of a Bengali month

গ / g / > ব / b /
সাগু (ʃagu) > শাবু (ʃabu), sago

11. The consonant sound ঘ (g^h) is altered with গ (g) sound. For example
ঘ / g^h / > গ / g /
মাঘ (mag^h) > মাগ (mag), name of a Bengali month
মেঘ (meg^h) > ম্যাগ (mæg), cloud

12. Almost no differences are found in Bengali চ (c) series sounds as চ (c), ছ (c^h), জ (ɟ), and ঝ ($ɟ^h$). But some variations are found in the following ways.
চ / c / > ছ / c^h /
চাচা (caca) > চাছা (cac^{h}a), paternal uncle

চ / c / > শ / ʃ /
পাঁচশ (pŋacʃɔ) > পাশ্শ (paʃʃɔ), five hundred

ছ / c^h / > চ / c /
মাছ (mac^h) > মাচ (mac), fish

জ / ɟ / > ঝ / $ɟ^h$ /
দুজন (duɟɔn) > দুঝোনা (duj^{h}ona), two persons

ঝ / ɟʰ / > জ / ɟ /
আঝদাহা (aɟʰdaha) > আজদাহা (aɟdaha), large

13. The sounds ট (ʈ) and ঠ (ʈh) are varied vice versa in the following ways.

ট / ʈ / > ঠ / ʈʰ /
ঠুঁটো (ʈʰuŋʈo) > ঠুঁঠা (ʈʰuŋʈʰa), lame-handed

ঠ / ʈʰ / > ট / ʈ /
কাঁঠাল (kaŋʈʰal) > কাঁহাটাল (kaŋhaʈal), jackfruit

14. The sound ড (ɖ) is varied with ট (ʈ), ঠ (ʈh), দ (d) sounds in different ways. For examples

ড / ɖ / > ট / ʈ /
কার্ড (karɖ) > কার্ট (karʈ), card

ড / ɖ / > ঠ / ʈʰ /
ঠান্ডা (ʈʰanɖa) > ঠান্ঠা (ʈʰanʈʰa), cold

ড / ɖ / > দ / d /
ডাক্তার (ɖaktar) > দাক্তার (daktar), doctor

15. Bengali ত (t) series sounds are varied in the following modes.

ত / t / > থ / tʰ /
পুতুল (putul) > পুথলা (putʰla), doll

ত / t / > দ / d /
গীত (git) > গিদ (gid), song
বোতাম (botam) > বুদাম (budam), button

ত / t / > ধ /d^h /
তাগা (taga) > ধাগা (d^haga), thread

দ / d / > ধ / d^h /
দাঁড়কাক (dŋaɽkak) > ধারকাইয়্যা (d^harkaijæ), raven

দ / d / > ড / ɖ /
দেড় (deɽ) > ড্যার (ɖær), one and half
দন্ড (dɔnɖɔ) > ডাঁড় (ɖaŋɽ), compensations

ধ / d^h / > দ / d /
দুধ (dud^h) > দুদ (dud), milk

ধ / d^h / > হ / h /
বধির (bɔd^hir) > বহির‍্যা (bɔhiræ), deaf

ন / n / > ল / l /
নাগাল (nagal) > লাগাল (lagal), contact
নাপিত (napit) > লাপিত (lapit), barber
নগদ (nɔgɔd) > লগদ (lɔgɔd), cash
নরম (nɔrɔm) > লরম (lɔrɔm), soft
নাতি (nati) > লাতি (lati), grand son
নাক (nak) > লাক (lak), nose
নাতিন (natin) > লাতিন (latin), grand daughter

16. The sounds of প (p), ফ (p^h), ব (b), ভ (b^h) and ম (m) are altered in the following ways.

প / p / > ফ / p^h /
সুপারি (supari) > সুফারি (sup^hari), betel-nut

প / p / > ব / b /
কপি (kɔpi) > কোবি (kobi), cabbage

প / p / > ভ / b^h /

উপুড় (upuɽ) > উভুড় (ub^{h}uɽ), lying with the face downwards
পটকা (pɔʈka) > ভট্কা (b^{h}ɔʈka), cracker

ফ / p^{h} / > ব / b /
আফশোশ (ap^{h}ʃoʃ) > আবশুশ্ (abʃuʃ), remorse

ব / b / > প / p^{h} /
গীবত (gibɔt) > খীপোত (k^{h}ipot), scandal

ব / b / > ভ / b^{h} /
চাবি (cabi) > চাভি (cab^{h}i), key
ডোবা (ɖoba) > ডোভা (ɖob^{h}a), small pond
সবাই (ʃɔbai) > সভ্ভ্যাই (ʃɔb^{h}b^{h}æi), every one

ব / b / > ম / m /
লেবু (lebu) > নেমু (nemu), lemon

ভ / b^{h} / > হ / h /
প্রভাত (prɔb^{h}at) > পঁহাত (pɲɔhat), dawn

ম / m / > প / p /
খাম (k^{h}am) > খাপ্ (k^{h}ap), cap

17. Sometimes the consonant sound র (r) is varied with ল (l) sound. As

র / r / > ল / l /
করলা (kɔrla) > কৈল্ল্যা (koillæ), bitter gourd
শরীর (ʃɔrir) > শরীল্ (ʃɔril), body

18. In many cases the র (r) sound is omitted before noun. For example

রুটি (ruʈi) > উটি (uʈi), bread
রশুন (rɔʃun) > ওশুন (oʃun), garlic
রাঁড়ি (rŋaʈi) > আঁড়ি (aŋʈi), widow

19. The ও (o) and উ (u) sounds are varied with র (r) sound. As

ওয়াক্ত (ojakt) > রোকোত (rokot), time of five time *Namaj*
উই (ui) > রুই (rui), white ant

20. The ল (l) sound is varied with ন (n) sound. For examples
লাঙল (laŋgɔl) > নাঙ্গোল (naŋgol), plough
লেবু (lebu) > নেমু (nemu), lemon

21. Bengali fricative sounds (উষ্মধ্বনি) as শ (ʃ), স (ʃ) are varied with ছ (c^h) sound in different ways. As

শ / ʃ / > ছ / c^h /
শৌচ (ʃoucɔ) > ছুঁচা (c^huŋca), purity

স / ʃ / > ছ / c^h /
সুঁচালো (ʃuŋcalo) > ছুঁইচ্ল্যা (c^huŋiclæ), like needle

22. Frequently হ (h) sound enters in different words. For example

কাঁঠাল (kaŋʈ^{h}al) > কাঁহাটাল (kaŋhaʈal), jackfruit
কেউ (keu) > কেহু (kehu), anyone
কুমোর (kumor) > কুম্হার (kumhar), potter
খোঁয়াড় (k^hŋojaɽ) > খহাড় (k^hɔhaɽ), cage

23. Like other Bengali colloquial, Sher Shah Abadi dialect also have vowel prosthesis (আদি স্বরাগম), anaptyxis (মধ্য স্বরাগম) and vowel catathesis (অন্ত্য স্বরাগম). As

ষ্টেশন (ʃteʃɔn) > ইষ্টিশন (iʃtiʃɔn), station
প্রধান (prod^{h}an) > পোর্ধান (pord^{h}an), chairman of gram panchayet
এখন (ek^{h}ɔn) > এখ্নি (ek^{h}ni), at once

24. It is found consonant prosthesis (আদি ব্যঞ্জনাগম), glide (মধ্য ব্যঞ্জনাগম) and consonant catathesis (অন্ত্য ব্যঞ্জনাগম) on Sher Shah Abadi dialect. As

উই (ui) > রুই (rui), termite
শৃগাল (ʃrigal) > শিয়াল (ʃijal), fox

ইঁদারা (iŋdara) > ইন্দারা (indara), well
আনাড়ি (anaɽi) > আন্দাড়ি (andaɽi), inexpert
পিড়ে (piɽe) > পিড়্হা (piɽhæ), sitting sheet of wood

25. Deletion of vowel sounds (স্বরলোপ) is found in this dialect. For example

গামোছা (gamoc^{h}a) > গাম্ছা (gamc^{h}a), towel
জানালা (Ɉanala) > জান্লা (Ɉanla), window

26. Deletion of consonant sound (ব্যঞ্জন ধ্বনি) is apparent. As

রশুন (rɔʃun) > ওশুন (oʃun), garlic
ধবল (d^{h}ɔbɔl) > ধলো (d^{h}ɔlo), white
ফাল্গুন (p^{h}algun) > ফাগুন (p^{h}agun), name of a Bengali month

27. Like other colloquial Bengali (চলিত বাংলা), the use of vowel harmony (স্বরসঙ্গতি) is also found in this dialect. For example
সবুজ (ʃɔbuɈ) > শুবুজ (ʃubuɈ), green
বোতল (botɔl) > বোতুল (botul), bottle
কোদাল (kodal) > কোইদল (koidɔl), spade

28. The ম (m) sound sometimes is changed into nasal sound (আনুনাসিক ধ্বনি). As
হামাকে (hamake) > হাঁকে (haŋke), to me
হামার (hamar) > হাঁর (haŋr), my
ভূমি (b^{h}umi) > ভুঁই (b^{h}uŋi), ploughing land

29. Sometimes germination (ব্যঞ্জনদ্বিত্ব) are found in the following ways.

কত (kɔto) > কত্তো (kɔtto), how much
উপর (upɔr) > উপ্পর (uppɔr), upper
চাকা (caka) > চাক্কা (cakka), wheel

30. Epenthesis (অপিনিহিতি) is another important characteristic of this dialect. For example

আজি (aɈi) > আইজ (aiɈ), today

কালি (kali) > কাইল (kail), tomorrow
করিয়া (kɔria) > কইর‍্যা (kɔiræ), to do
লাগিয়া (lagija) > লাইগ্যা (laigæ), regard

4.2. Morphological Characteristics

1. Like other standard colloquial (মান্য চলিত), there are used infinite verb (অসমাপিকা ক্রিয়া) with the help of অ্যা (æ), য়্যা (jæ), তে (te), লে (le) affixes (প্রত্যয়) on Sher Shah Abadi dialect. For example

বাড়ি যাইয়্যা খাইয়্যা আসি (baɽi Jaijæ k^haijæ aʃi)
Meaning- I am coming from home after eating.

তুই কাম্‌খান কইর‍্যা খাইয়্যা লিশ্‌ (tui kamk^han koiræ K^haijæ liʃ)
Meaning- Have your meal after finishing the work.

2. There are used many compound verbs (যৌগিক ক্রিয়া) in this dialect. As

কিসে চইড়্যা আলি (kiʃe coiɽæ ali)
Meaning- How you have come?
উ খাইতে বইস্যাছে (u k^haite boiʃæc^{h}e)
Meaning- He has sat to eat.

3. Sufficient use of conjunctive verbs (সংযোগমূলক ক্রিয়া) are found in this dialect. For example

গুধাটা নিন্‌ পাড়ছে (gud^{h}aʈa nin paɽc^{h}e)
Meaning- The male child is sleeping.

নানা চাইলের দাম করছে (nana cailer ɖam korc^{h}e)
Meaning- Maternal grandfather is fixing the rate of rice.

4. The use of nominative root (নামধাতু) is found in this dialect. As

আমটা খুব মহকিছে (মহক + ইছে)
amʈa K^hub mɔhɔkic^{h}e (mɔhɔk + ic^{h}e)
Meaning- The mango is scenting very much.

জামালের মা লহিরা্যা কাঁথা শিঁয়াইছে (শিয়া + ইছে)
Jamaler ma lɔhiræ kaŋt^{h}a ʃŋijaic^{h}e (ʃija + ic^{h}e)
Meaning- Jamal's mother is sewing a new *kaŋt^{h}a* (a kind of quilt).

5. The case endings (বিভক্তি) টা (ʈa), ট্যা (ʈæ), কে (ke), র (r), এ (e), and তে (te) in singular number (একবচন) of nominative case (কর্তৃকারক) are found in this dialect. For example

একবচন- বক্রিট্যা ঘাশ্-পাত খাইছে
(Singular number- bɔkriʈæ g^{h}aʃ-pat k^{h}aic^{h}e)
Meaning- The goat is eating grass.

6. The use of case ending (বিভক্তি) গ্যালা (gæla) is used in the plural of nominative case (কর্তৃকারক). As

পাক্কা আম গ্যালা পইড়্যা গেলছে (pakka am gæla pɔiʈæ gelc^{h}e)
Meaning- The ripe mangoes has fallen.

7. In accusative case (কর্মকারক) of singular and plural number, কে (ke) case ending (বিভক্তি) is used in this dialect. For example

এক বচন- হাঁকে ভাত খাইতে দে
(Singular number- Haŋke b^{h}at k^{h}aite de)
Meaning- I want to eat rice.

বহু বচন - হামরাকে টাকা দাও
(Plural number- Hamrake ʈaka dao)
Meaning- Give us money.

8. In instrumental case (করণকারক) এ (e) and তে (te) case ending (বিভক্তি) and দিয়্যা (dijæ) postposition (অনুসর্গ) are used. As

বোল্লাতে ফুঁড়েনি, সাপে কাম্ড়াইলছে (bollate p^{h}uŋʈeni, ʃape kamʈailc^{h}e)
Meaning- Wasp has not stung but snake has bitten.

9. In ablative case (অপাদান কারক), হোঁতে (hoŋte), থ্যাইক্যা (t^hæikæ) postposition (অনুসর্গ) are used as case sign. For example

কুনঠে থ্যাইক্যা আইল্যা জি ভ্যাই (kunʈ^{h}e t^{h}æikæ ailæ ɟi b^{h}æi)
Meaning- O brother, from where have you come?

10. In locative case (অধিকরণ কারক) the use of এ (e), তে (te) and ঠে (ʈh) case ending (বিভক্তি) are used. As

উ হাটে গেলছে (u hate gelc^{h}e)
Meaning- He has gone to market.

ধান গ্যালাতে পানি দিয়্যা আই (d^{h}an gælate pani dijæ ai)

Meaning- You should go to agricultural land to irrigate rice-plants.

11. In this dialect the use of postposition (অনুসর্গ) is frequent. For example

তোমার লাইগ্যা বইস্যা আছি জী ভ্যাই (tomar laigæ bɔiʃæ ac^{h}i ɟi b^{h}æi)
Meaning- O brother, I am waiting for you.

ওয়ারঘে মইদ্ধে মিল ন্যাই (ojarg^{h}e mɔidd^{h}e mil næi)
Meaning- There is no good relations among themselves.

12. In this dialect verbal adjective (ক্রিয়া বিশেষণ) টপ্ (ʈɔp), শট্ (ʃɔʈ) and ভক্ (b^{h}ɔk) are used to express quickly. As

টপ্ কইর‍্যা আয় (ʈɔp kɔiræ ai)
Meaning- Come very quickly.

শট্ কইর‍্যা কহা (ʃɔʈ kɔiræ kɔha)
Meaning- Speak very fast.

ভক কইর‍্যা খ্যাইয়্যালে (b^{h}ɔk kɔiræ k^{h}æjæle)
Meaning- Eat hastily

13. The use of আ/অ্যা (a/æ) sound in masculine words is frequent. For example

ব্যাটা (bæta- son), নানা (nana- maternal grandfather), পোতা (pota- grandson), চাছা (cac^{h}a- paternal uncle), ছোঁড়া (c^{h}ŋoɽa- lad), ফুফা (p^{h}up^{h}a- husband of paternal aunt), গুধা (gud^{h}a- male child), etc.

14. In many cases উ (u) affix (প্রত্যয়) is added with feminine words to form masculine words. As

খালা (k^{h}ala- maternal aunt) > খালু (k^{h}alu- husband of maternal aunt)
মামি (mami- wife of maternal uncle) > মামু (mamu- maternal uncle)

15. There are many uses of sounded words (ধ্বন্যাত্মক শব্দ) in Sher Shah Abadi dialect. For example

আইঢাই (aiɖ^{h}ai- restlessness on account of pain), আন্চান (ancan- anxious), উশখুশ্ (uʃk^{h}uʃ- uneasy feeling), কড়কড় (kɔɽkɔɽ- hard sounding), খট্খট্ (k^{h}ɔɽk^{h}ɔɽ- clack), কুট্কুট্ (kuɽkuɽ), খুতখুত (k^{h}utk^{h}ut- choosey), খশখশ (k^{h}ɔʃk^{h}ɔʃ), গিজগিজ (giɟgiɟ- throng), গম্গম্ (gɔmgɔm- hue and cry), ঘ্যানঘ্যান (g^{h}æng^{h}æn- grizzle) etc.